



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 предварительной повестки дня:	
Общие прения ( <i>продолжение</i> )	
Выступление г-на Эйкена (Ирландия) . . . . .	125
Выступление г-на Ирибаррена Борхеса (Вене- суэла) . . . . .	130
Выступление г-на Костопулоса (Греция) . . . . .	133
Выступление г-на Бершштейна (Чили) . . . . .	137
Заявление Председателя . . . . .	141
Пункт 9 предварительной повестки дня:	
Общие прения ( <i>продолжение</i> )	
Заявление представителя Соединенного Коро- левства . . . . .	144
Заявление представителя Турции . . . . .	144
Заявление представителя Греции . . . . .	145
Заявление представителя Кипра . . . . .	145

Председатель: г-н Алекс КВЕЙСОН-СЕККИ  
(Гана)

ПУНКТ 9 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ЭЙКЕН (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать вам самые горячие поздравления делегации Ирландии по поводу вашего избрания на пост Председателя. Избрание вас на этот пост — высокая честь не только для вас лично, но и для страны, которую вы представляете, и для всего африканского континента, поступательное движение которого к свободе было столь положительным явлением, наблюдавшимся в последнее десятилетие. Я желаю вам всяческих успехов в период вашего пребывания на посту Председателя.

2. Несколько дней назад министр иностранных дел Дании г-н Хеккеруп от имени ряда государств — членов Организации Объединенных Наций, включая Ирландию, приветствовал трех новых членов, принятых в Организацию Объединенных Наций (1287-е заседание). Я хочу еще раз выразить наше глубокое удовлетворение по этому поводу. Мы, ирландцы, с большим интересом наблюдали за продвижением Малави, Мальты и Замбии по пути к достижению независимости и очень рады, что эти усилия увенчались теперь их приемом в Организацию Объединенных Наций. Мы желаем их правительствам всяческих успехов в их дальнейшей деятельности на благо своих народов.

3. Уместно будет, по-моему, напомнить, что делегация Ирландии неоднократно выражала серьезную озабоченность в связи с тем, что не-

которые государства-члены не приняли участия в покрытии расходов Организации, распределенных Генеральной Ассамблеей в соответствии со статьей 17 Устава. Некоторые представители, вероятно, помнят, что 4 октября 1962 года (1142-е заседание) я посвятил все свое выступление в общих прениях кризису, угрожавшему тогда финансовому положению Организации Объединенных Наций. В прошлом году (1226-е заседание) я вновь подробно остановился на этом вопросе.

4. Я полагаю, что все мы здесь знаем и понимаем, что суть дискуссии по вопросу о финансировании деятельности Организации Объединенных Наций глубже любых юридических споров относительно статьи 19 Устава. Речь идет не просто о долларах и центах. Речь идет о самом существовании Организации Объединенных Наций в ее настоящей форме, со всеми положительными и отрицательными моментами взаимоотношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Окончательный исход этого кризиса покажет, проявят ли государства-члены сообща достаточно мудрости, упорства и терпения, чтобы сохранить эту всемирную организацию, пока мы постепенно разрабатываем правовую систему в сочетании с мерами по внедрению законности, обеспечивающими поддержание мира на основе справедливости и гарантирующими защиту всех государств от агрессии. Организация Объединенных Наций не в состоянии постоянно удовлетворять все желания каждого из своих членов, но она предоставляет всем возможность плодотворного обсуждения международных проблем и обеспечивает неоценимые условия для неофициальных встреч, для проведения двусторонних переговоров и для оказания многостороннего давления на участников споров, чтобы они постарались изыскать разумные компромиссы.

5. Эта вторая попытка создания международной организации не только предоставляет более слабым странам возможность объединиться для оказания морального воздействия на великие державы; благодаря этому такие страны, осуществляя свое право на обсуждение в Ассамблее и на предоставление средств путем взносов, или отказываясь от взносов, получили также возможность действовать в качестве противовеса по отношению к постоянным членам Совета Безопасности, в качестве фактора, ограничивающего их разрушительную мощь (которая в настоящее время стала почти абсолютной), фактора, оказывающего примирительное влияние на их разногласия и способствующего достижению сво-

боды, безопасности и процветания народами всего мира.

6. Я могу, конечно, понять и даже сочувствовать позиции великой державы, которая может пожелать добиться для себя второго, финансового вето, в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Но когда в Сан-Франциско создавался Устав, он намеренно и подчеркнуто был составлен таким образом, чтобы обеспечить Ассамблее право действовать на основе большинства в две трети голосов, в качестве противовеса — «*le contrepois*», как сказал один государственный деятель, — Совету Безопасности. Ни в Уставе, ни в резолюции «Единство в пользу мира» это второе вето не предусматривается. Любая попытка установить его сейчас может рассматриваться лишь как революционный акт, имеющий целью, во-первых, лишить Ассамблею права решать вопрос об установлении взносов на операции по поддержанию мира, включая даже те, которые единодушно одобрены Советом Безопасности, и, во-вторых, лишить ее важнейших, хотя и небольших, полномочий, обусловленных большинством в две трети голосов Ассамблеи, благодаря которым она может откликнуться на просьбу о выделении вооруженных сил для поддержания мира, в том случае (и только в этом случае) если Совет Безопасности откажется оказать помощь из-за отсутствия единогласия среди его постоянных членов.

7. Я полагаю, что если на Ассамблее, где большинство составляют малые страны, нас с помощью юридической софистики убедят лишиться этого права создавать и сохранять вооруженные силы по поддержанию мира в тех случаях, когда Совет Безопасности не смог действовать, или если мы позволим вырвать у нас это право угрозами развала Организации, то это будет сочтено твердым доказательством того, что мы не заслуживаем такого права и что мы не выполнили свой долг перед народами малых стран, да фактически и перед простыми людьми великих держав. Я призываю Ассамблею твердо отстаивать свои права в этой критической ситуации, руководствуясь не желанием противодействовать постоянным членам Совета Безопасности, но по существу соблюдая их собственные интересы, как и интересы малых стран. Я прошу также членов Организации Объединенных Наций следить за тем, чтобы у Генерального Секретаря всегда имелись достаточные средства для выполнения важных решений Ассамблей. Я убежден, что в этом случае, даже если Организации Объединенных Наций придется пережить крайне трудный период, она в конечном счете устоит в этой буре и станет гораздо сильнее с точки зрения ее способности укреплять и защищать международный мир и развивать мировые ресурсы на благо всего человечества.

8. В этот критический для Организации Объединенных Наций период мы должны помнить о том, что, вступая в Организацию Объединен-

ных Наций, мы обязались способствовать претворению в жизнь целей Устава. За нашей позицией по вопросу о финансировании зорко следят все люди доброй воли; они хотят знать, намерены ли мы сделать Организацию Объединенных Наций эффективным и действенным орудием для достижения целей Устава или мы допустим, чтобы она стала лишь трагической тенью благородной идеи. Разумные люди во всем мире признают, что любая организация может действовать успешно, лишь имея прочную финансовую базу, и что даже если бы статья 19 не была специально записана в Уставе, то, признав изложенные в нем цели, мы должны были предусмотреть и соответствующие средства, а поэтому мы сознавали, что обязуемся вносить справедливую долю средств, необходимых для достижения этих целей.

9. Говоря о своей стране, я могу заявить, что, когда мы обратились с просьбой о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций, мы сделали это тщательно все обдумав и полностью сознавая, какие обязанности и ответственность берет на себя наша маленькая страна. Нам было ясно, что, признавая и подписывая Устав, каждый член Организации Объединенных Наций обязуется платить причитающуюся с него долю на покрытие расходов, связанных с выполнением решений Организации, и предоставлять в случае необходимости соответствующий контингент солдат для проведения операций по поддержанию мира. Если бы мы думали, что с помощью натяжки или юридической софистики Устав может толковаться Генеральной Ассамблеей по-иному, мы вряд ли сочли бы разумным или целесообразным обращаться с просьбой о приеме в Организацию Объединенных Наций.

10. Во всяком случае, как представителям, вероятно, известно, став членом Организации, Ирландия предоставила для проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в которых нас пригласили участвовать, больше солдат пропорционально численности ее населения, чем любое другое государство — член Организации Объединенных Наций. Мы скорбим о павших солдатах, но гордимся тем, что они добровольно пошли служить благородному делу, которому предан ирландский народ, как и его предки: делу защиты прав человека и народов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также делу воспитания духа братства среди людей всех рас, классов и вероисповеданий.

11. Я хотел бы призвать всех присутствующих здесь, особенно представителей малых государств, помнить, что если Организация Объединенных Наций потерпит крах, как в свое время Лига Наций, то первыми эту потерю почувствуют не великие державы, а более слабые государства, лишенные, как это случилось бы с нами, защиты и поддержки, обеспечиваемых им моральным влиянием этой Организации. Ирландский народ, которому более семи столетий приш-

лось бороться за свои личные и национальные права в крайне неблагоприятных условиях и практически без всякой помощи, признает, что именно влияние этой Организации, более чем какой-либо другой фактор, принесло свободу половине ее государств-членов. Именно потому, что мы хорошо сознаем значение Организации Объединенных Наций как защитника слабых стран и друга бедных и как олицетворение наших лучших надежд на безопасность и воссоединение ирландского народа, наш народ готов внести свою долю, а в случае необходимости сделать и больший вклад, чтобы помочь Организации Объединенных Наций в ее деятельности по поддержанию мира.

12. Позвольте мне сразу также указать, что существование сильной и действенной Организации Объединенных Наций приносит пользу не только малым странам. Если бы эта Организация распалась до событий на Кубе, то без примирительной инициативы с ее стороны, имевшей целью побудить великие державы к переговорам, эти державы вполне могли бы уничтожить друг друга в ядерной катастрофе, отравив атмосферу радиоактивными осадками.

13. Что касается недавних операций по поддержанию мира, а именно операций на Кипре, то Ирландия отказалась принять установленную Организацией Объединенных Наций плату за содержание наших солдат. Мы сделали это, чтобы показать, что отвергаем метод финансирования операций по поддержанию мира на Кипре из добровольного фонда. Тем самым мы возложили на нашу небольшую страну тяжелое финансовое бремя, но мы убеждены, что Организация Объединенных Наций не сможет добиться выполнения целей Устава, если Ассамблея не будет настаивать на том, чтобы финансирование расходов, связанных с выполнением ее решений, распределялось между всеми. Я полагаю, что ирландский народ готов способствовать проведению операций на Кипре в надежде, что они принесут прочный мир измученному народу Кипра и его средиземноморским соседям; он также готов предоставить Ассамблее разумные возможности для распределения расходов на проведение операций по поддержанию мира, включая и операции на Кипре, на равной и справедливой основе для всех государств-членов, но мы не можем согласиться с тем, что выплата содержания ирландским солдатам должна зависеть от добровольных взносов нескольких государств. Мы считаем необходимым для такой маленькой страны, как наша, чтобы у наших солдат, служащих в войсковом контингенте Организации Объединенных Наций, был ясный и недвусмысленный статус войск Организации Объединенных Наций, оплачиваемых и оснащаемых только за счет казначейства Ирландии и средств, вносимых в соответствии с обычной процедурой распределения взносов между всеми государствами-членами.

14. Как бы твердо я ни верил в органическую способность нашей Организации укреплять мир и повышать благосостояние во всем мире, я не вижу иных перспектив, кроме смятения и катастрофы, если она не найдет средств для успешного осуществления своего обязательства предоставить войска для поддержания мира государству, которое просило ее о помощи. По-моему, недавние трагические события в Конго объясняются главным образом тем, что Организация Объединенных Наций не смогла выполнить своих обязательств перед конголезским народом вследствие недостатка средств, которые смехотворно малы по сравнению с общими ресурсами наших государств — членов Организации Объединенных Наций.

15. Разрешите мне закончить свои замечания по этому вопросу, указав, что Ассамблея вправе определять взносы каждого из государств-членов в размере его справедливой доли финансирования расходов по выполнению решений Генеральной Ассамблеи и что каждое государство обязано платить, даже если оно возражает против того или иного решения. Если одному государству-члену будет разрешено безнаказанно уклоняться от уплаты взноса, то как должна финансироваться Организация, если все другие государства-члены будут пользоваться тем же правом не платить? Для того чтобы мы заняли правильную позицию по этому вопросу, который мы считаем чрезвычайно важным для существования Организации Объединенных Наций и который так много значит для малых государств-членов, мы должны теперь придерживаться твердого мнения.

16. Сейчас я хочу перейти к другому серьезному и безотлагательному вопросу, а именно к вопросу о предотвращении усиления международной напряженности, возникающего в результате распространения ядерного оружия. Как мы знаем, великие державы стали пленниками страшного оружия, которым они обладают. Поскольку они противостоят друг другу, держа палец на спусковом крючке оружия массового уничтожения, они заслуживают нашего сочувствия, наших молитв и нашей помощи.

17. Даже самые маленькие страны могут внести свою лепту, чтобы помочь великим державам ослабить напряженность, заставляющую их держать ядерное оружие наготове. Я считаю, что мы можем помочь, оказав содействие, с тем чтобы избежать конфликтов во всех районах, руководствуясь идеалами мира, согласия и братства, а также умерив свои требования в отношении действий, направленных на ликвидацию несправедливости, в тех случаях, когда такие действия еще не возможны без войны. Мы можем также помочь, устанавливая, где это возможно, районы, в которых соблюдались бы правовые нормы и ограничивались вооружения и где группа государств заключила бы соглашение о ненападении, об урегулировании своих разногласий мирным путем и об ограничении своих

вооружений размерами, необходимыми для выполнения полицейских функций, при условии что Организация Объединенных Наций при поддержке ядерных держав обеспечит им гарантии против агрессии извне и изнутри данного района.

18. Мы можем также помочь смягчить напряженность путем предоставления и содержания соответствующих вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для патрулирования и охраны границ между малыми государствами, находящимися в состоянии войны друг с другом или подвергающимся серьезной угрозе нападения.

19. Неядерные государства, особенно те из них, которые способны производить ядерное оружие, могут помочь, прежде всего объявив о своей готовности, в соответствии с резолюцией 1665 (XVI) Генеральной Ассамблеи о предупреждении более широкого распространения ядерного оружия, подписать международное соглашение о том, чтобы не производить и не приобретать такого оружия и согласиться на инспекцию в целях обеспечения выполнения ими своего обязательства. Наряду с этим обязательством ядерные державы, со своей стороны, должны обязаться не предоставлять контроль над ядерным оружием неядерным государствам и оказывать помощь любому неядерному государству в случае нападения на него одной из ядерных держав.

20. Те, кто предлагает поставить заключение соглашения о нераспространении ядерного оружия в зависимости от достижения соглашения о всеобщем разоружении, не сознают, по-моему, что появление ядерного оружия и ракет с их способностью к немедленному, неожиданному и всеобщему уничтожению — это абсолютно новое и необратимое явление в истории человечества и бороться с ним можно лишь путем аналогичной революции в политических установках в области международных отношений. К счастью, эта необходимая перемена в образе мыслей не требует пересмотра Устава, ибо дискуссии по его пересмотру, подобно конференциям по вопросу о всеобщем и полном разоружении, могут продолжаться бесконечно без окончательных результатов. А тем временем число ядерных государств будет все увеличиваться. Поэтому я убежден, что мы должны постараться преодолеть все трудности и добиться прочного международного мира и ограничения вооружений на основе существующего уставного положения и разделения сил в Организации Объединенных Наций, примирившись с тем, что монополия на ядерное оружие сохранится у пяти ядерных держав еще на многие годы.

21. Хотя мы все склонны время от времени критиковать право вето, которым обладают члены Совета Безопасности, я считаю, что мы должны признать существующее разделение полномочий и ответственности между ними и другими госу-

дарствами-членами как реалистическое разделение и разумный компромисс в существующей международной обстановке. Если бы пятью постоянными членами Совета Безопасности были пять ядерных держав, то уставное положение в целом было бы, конечно, значительно более ясным и стабильным. Но как бы желательно было бы, чтобы Китайская Народная Республика стала членом Совета Безопасности, особенно теперь, когда она стала пятой ядерной державой, было бы, по-моему, недопустимо, чтобы при этом Тайвань с его двенадцатимиллионным населением лишился права быть членом Организации Объединенных Наций, ибо народ Тайваня, как я убежден, хочет сам управлять своей страной, как он это делал до оккупации ее Китаем, а затем Японией.

22. Малые государства, представленные на этой Ассамблее, которые гораздо дольше находились в условиях более полной иностранной оккупации, чем Тайвань, — причем численность населения многих из наших стран значительно меньше, чем на Тайване, — должны учитывать это, когда им предлагают исключить Тайвань из Организации Объединенных Наций.

23. Недопустимо, по-моему, также предоставить Пекину место в Совете Безопасности и поддерживать у него иллюзию о том, что он не будет обязан выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека и что осуществленная им колониальная оккупация древнего народа Тибета или его нападение на Корею и Индию будут забыты. Нельзя также позволить Пекину считать, что в Организации Объединенных Наций на него не будут оказывать такое же давление, чтобы заставить его воздерживаться от агрессивных действий и освободить свои колонии, какое оказывали на другие колониальные государства — члены Организации.

24. Я не знаю, конечно, удастся ли договориться о согласованном урегулировании так называемой проблемы представительства Китая в Организации Объединенных Наций. Однако я предлагаю просить Генерального Секретаря и четыре ядерные державы, представленные в Совете Безопасности, провести до двадцатой сессии переговоры с Пекином и Тайванем, чтобы выяснить возможность достижения договоренности на следующей основе: Тайвань займет место в Ассамблее, а Пекин станет постоянным членом Совета Безопасности и возьмет на себя обязательство соблюдать цели и принципы Устава, подписав соглашение о нераспространении ядерного оружия и соглашение о том, что все ядерные державы придут на помощь неядерному государству, подвергшемуся нападению со стороны ядерной державы.

25. Достижение предлагаемого соглашения между Пекином и Тайванем может оказаться невозможным, но теперь, когда Пекин стал пятой ядерной державой, необходимо немедленно при-

ложить всемерные усилия, чтобы выяснить это. Нетрудно понять, что многие государства в восточном районе мира могут счесть себя вынужденными последовать примеру Пекина, если его не удастся вскоре заставить подчиниться положениям Устава и прямому влиянию Организации Объединенных Наций и если он не подпишет совместно с другими ядерными державами такое соглашение, о котором я говорил. Президент Соединенных Штатов 18 октября 1964 года сказал: «Страны, не стремящиеся получить собственное ядерное оружие, могут быть уверены, что, если им понадобится наша сильная поддержка против угрозы ядерного шантажа, они ее получат». Это заявление следует приветствовать, и я убежден, что оно окажет ободряющее воздействие на тех, кто пытается убедить свои правительства не приступать к производству ядерного оружия, ибо это дорого обойдется их народам.

26. Однако заверение президента Джонсона значительно более эффективно способствовало бы предотвращению распространения ядерного оружия, если бы, как я указал в своем выступлении на заседании Клуба содружества в Сан-Франциско 27 ноября 1964 года, аналогичные заверения были даны и другими ядерными державами и если бы эти заверения были закреплены в таком договоре между ядерными державами, какой я предлагал, подтверждены и ратифицированы законодательными властями этих держав. Даже если все пять ядерных держав не готовы в данный момент подписать договор такого рода, то, по моему убеждению, если бы возможно большее число ядерных держав договорились о таком договоре и незамедлительно ратифицировали его, это явилось бы мощным фактором, сдерживающим распространение ядерного оружия, чрезвычайно важным шагом к предотвращению войны и установлению прочного мира.

27. Могут сказать, что ядерным державам нельзя доверять в отношении того, что они не будут распространять ядерное оружие и придут на помощь неядерному государству в случае нападения на него со стороны ядерной державы. Но я всегда считал, что всем великим державам, как и малым государствам, можно доверять, когда речь идет о выполнении ими соглашения, отвечающего их жизненно важным интересам. Ясно, что ограничение монополии на обладание ядерным оружием, как и предотвращение нарушения равновесия страха, отвечает общим интересам ядерных держав с большой плотностью городского населения и промышленных объектов. Для этого равновесия может, конечно, создаться угроза в случае увеличения числа ядерных держав, изменения характера контроля над ядерным оружием или его стратегического распределения. Фактически ярким примером того, насколько ядерные державы заинтересованы в сохранении стратегического равновесия, послужили их реакция на создание и содержание ракетных баз и предостережения, делавшиеся другим странам о том, чтобы они не разрешали

размещать ядерное оружие на их территории и использовать их аэродромы для разведывательных самолетов.

28. По моему мнению, в достаточной мере доказано, таким образом, что ядерные державы считают крайне важным не допустить захвата и даже использования другими ядерными державами новых территорий, которые могут быть превращены в воздушные, морские или ракетные базы. Я твердо убежден, что если бы ядерные державы взяли на себя перед всем миром обязательство прийти на помощь неядерному государству, подвергнутому нападению со стороны ядерной державы, ни одна из них не нарушила бы своего обещания, зная, что другие ядерные державы заинтересованы в том, чтобы предотвратить нарушение соглашения и что агрессия с ее стороны подорвала бы ее влияние в мире: влияние, которое каждая из них старается всемерно расширить.

29. В свете этих соображений делегация моей страны призывает неядерные государства настоятельно просить ядерные держав договориться о заключении соглашения о нераспространении ядерного оружия и о гарантии защиты неядерных государств от нападения. Обратиться с этим призывом нас в большой мере побудила инициатива премьер-министра Шастри, указавшего несколько дней тому назад в Лондоне, что Индия, неядерное государство, способное, как известно, производить ядерное оружие, не будет производить такое оружие, и призвавшего ядерные державы гарантировать неядерные государства от нападения. Таким образом, Индия показала пример странам, способным производить ядерное оружие, и надо надеяться, что они последуют ее примеру.

30. Я полностью сознаю, что предлагать неядерным государствам, обладающим способностью производить ядерное оружие, отказаться от своего права обеспечить себя ядерным оружием, означало бы предъявлять к ним слишком большие требования, но я не знаю такого случая в стратегически важных районах мира, когда неядерное государство могло бы приступить к производству значительного количества ядерного оружия или приобрести такое оружие, не вызвав бурной реакции со стороны его соседей — ядерных или неядерных держав. Ясно, по моему, что в некоторых случаях следствием попыток производить такое оружие может явиться (еще до того, как будут достигнуты ощутимые результаты) именно то нападение, от которого страна хотела защитить себя с помощью ядерного арсенала.

31. На мой взгляд, наилучшая защита малых государств от агрессии в ядерный век состоит в том, чтобы помочь стабилизировать число ядерных держав и разработать в сотрудничестве с другими государствами — членами Организации Объединенных Наций надежную систему международного права и законности. Первым

шагом к разработке идеальной системы должно явиться, по-моему, заключение соглашения о том, что неядерные государства в течение многих лет будут предоставлять силы, необходимые для поддержания мира среди малых государств, и что ядерные державы будут сами обеспечивать свою безопасность.

32. В заключение я еще раз призываю пять ядерных держав в интересах всех наших народов договориться о незамедлительном заключении соглашения о нераспространении ядерного оружия, дополненного соглашением, по которому они возьмут на себя торжественное обязательство защищать неядерные государства от нападения со стороны какой-либо ядерной державы. Я призываю также неядерные государства, обладающие ресурсами для производства ядерного оружия, воздерживаться от его производства. Ради сохранения человечества давайте приложим всемерные усилия в ближайшее время, чтобы положить конец безрассудному использованию данных нам богом ресурсов в целях разрушения, используя их вместо этого для ликвидации ужасающей нищеты и нужды, существующей во всем мире, включая и некоторые из наиболее развитых стран.

33. Г-н ИРИБАРРЕН БОРХЕС (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, от имени правительства и делегации Венесуэлы, а также от себя лично я хотел бы выразить вам самые горячие и искренние поздравления по поводу вашего избрания Председателем девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Единогласное избрание вас на этот пост свидетельствует об огромном уважении и престиже, которыми вы пользуетесь как в своей стране, так и в этой Организации благодаря вашим выдающимся личным качествам. В то же время я выражаю горячую надежду на то, что ваша деятельность увенчается большими успехами, которые приведут к достижению большего согласия в наших прениях и к принятию эффективных решений.

34. Среди государств — членов этой Организации заняли свои места три новые страны: Малави, Мальта и Замбия. Я передаю самые искренние приветствия их уважаемым делегациям и выражаю уверенность делегации Венесуэлы в том, что они внесут ценный вклад в общее дело укрепления мира, являющееся главной задачей Организации Объединенных Наций.

35. Исторические традиции Венесуэлы и непреклонная воля большинства ее народа побуждают Венесуэлу проводить независимую внешнюю политику, которая диктуется исключительно ее глубокой преданностью делу демократии и основными интересами ее народа, в рамках лояльного и добровольного сотрудничества, которое должно быть взаимным и выгодным для всех членов этой всемирной Организации. Цель этой политики состоит в сохранении и укреплении политической и экономической независимо-

сти Венесуэлы в условиях, которые не только позволяют осуществлять мирное и конструктивное содружество со всеми другими странами мира, но фактически и способствуют ему. Это утверждение может казаться самонадеянным, но членам Ассамблеи хорошо известно, что демократическая Венесуэла во многих случаях доказала неуклонное соблюдение ею правовых норм, своих международных обязательств и самых высочайших принципов справедливости.

36. В соответствии с этой политикой моя страна поддерживала и строго соблюдала принципы и положения Устава Организации Объединенных Наций как на международном, так и на региональном уровне в рамках Организации американских государств. Этим объясняется то, что наши разногласия с другими странами никогда не приводили к агрессии со стороны Венесуэлы. Даже в тех случаях, когда имело место грубое вмешательство в наши внутренние дела с явной целью уничтожить все, что было создано в результате самоопределения нашего народа, мое правительство прибегало к помощи соответствующей международной организации и благодаря правоте нашего дела добивалось осуждения агрессоров. Так, Венесуэла старается добиться с помощью дружественных переговоров и неоспоримых исторических и юридических доводов компенсации за акт, который вследствие сделки между третьими сторонами под видом арбитражного решения, явно недействительного и несправедливого, лишил Венесуэлу части ее территории, и поныне находящейся под иностранным господством.

37. Задолго до создания Организации Объединенных Наций задачи этой Организации уже имели органическую связь с нашей историей или входили в число целей, которых народ Венесуэлы был твердо намерен достичь. Преданность делу мира, свободы и уважения человеческого достоинства и приверженность общепринятым правовым принципам заложены в самой основе нашего существования как независимой страны.

38. Следует признать, что успешные операции этой всемирной Организации по поддержанию мира, как и с трудом достигнутый ею прогресс в деле повышения жизненного уровня в различных районах мира и завоевания независимости большой группой колониальных территорий, делают ей большую честь. Но нельзя ожидать, что человечество будет удовлетворено теми незначительными успехами, которые достигнуты на пути к решению огромной задачи, связанной с основными целями Организации Объединенных Наций.

39. Тревога, которую неизбежно вызывает эта мысль, не ослабляет, однако, нашей твердой решимости сотрудничать в общей борьбе, принимая участие в работе Ассамблеи. За деятельностью Ассамблеи с пристальным вниманием следят во многих районах мира из-за разрушений, причиняемых внутренними, на первый взгляд,

войнами, и гибели множества людей в результате нищеты, голода, а также расовых и религиозных преследований, осуществляемых при явном неуважении к авторитету этой всемирной Организации, которая призвана искоренять такое зло, и вопреки подлинным желанием огромного большинства народов всего мира.

40. На этом фоне маячит призрак атомной войны. Только лишь был сделан шаг вперед — запрещение проведения ядерных испытаний державами, обладающими этим смертоносным оружием, — как уже новые испытания усиливают беспокойство миролюбивых людей всего мира, и создается впечатление, будто мы движемся назад, а не вперед по пути к сосуществованию. Надежда всех людей мира на то, что разум человека и научные достижения будут посвящены борьбе с жестокими болезнями, повышению жизненного уровня и улучшению постановки образования, рушится вследствие того, что в целях противодействия агрессии со стороны потенциальных противников так называемые великие державы выделяют миллиарды долларов из своих бюджетов на покрытие растущих расходов, связанных с развитием новых видов оружия и чудовищных средств разрушения.

41. Мир начинает терять веру в эффективность усилий, которые предпринимались до сих пор, чтобы добиться разоружения. За короткий период — полвека человечество явилось свидетелем массового уничтожения в двух мировых войнах не только солдат на поле боя, но и гражданского населения, и ему внушает ужас угроза нового пожара, исход которого невозможно предугадать. Судя по существующим средствам разрушения, такой конфликт неизбежно приведет к гибели нашей цивилизации. Вот почему мировая общественность требует более реалистичных и эффективных мер, имеющих целью покончить с гонкой вооружений с помощью соглашения, гарантирующего всеобщее разоружение с надлежащим контролем и прекращение производства как стратегического, так и тактического атомного оружия.

42. Несмотря на часто подчеркиваемое значение права народов на самоопределение, некоторые правительства в тайном, а иногда и явном бесстыдном сговоре с мятежными меньшинствами стараются силой ниспровергнуть правовой, социальный и экономический порядок, который другие народы установили как свободное осуществление своего суверенитета. Мое правительство и мой народ глубоко обеспокоены стремлением некоторых групп в различных районах мира развязать человеконенавистническое, жестокое и бесчеловечное расовое преследование там, где ранее это не имело места, или усилить преследование там, где оно, к несчастью, уже широко применяется. Мы хотим выразить здесь надежду, которую, несомненно, разделяет большинство представителей на этой Ассамблее, что Организация Объединенных Наций примет эффектив-

ные меры, чтобы решительно покончить с такими вспышками расовой ненависти.

43. Делегация Венесуэлы участвует в работе Ассамблеи, не будучи настроенной пессимистично и не испытывая чувство разочарования. Напротив, она явилась сюда, чтобы предложить свое сотрудничество, способствуя тем самым более широкому и неуклонному развитию взаимного сотрудничества в общем стремлении к упрочению мирного сосуществования между народами с различной идеологией в целях построения цивилизации, достойной и бога и человека.

44. Следует отдать должное техническому и финансовому сотрудничеству, предоставляемому правительствам через соответствующий аппарат Организации Объединенных Наций и международным финансовым органам для оказания поддержки программам развивающихся стран. Тем не менее попытки принять практические меры для достижения целей Организации Объединенных Наций — искоренения нищеты и ликвидации или по меньшей мере смягчения экономического неравенства между народами — оказались безуспешными. В этой связи мы должны обратить внимание на заслуживающую похвалы заботу, проявленную нашим Генеральным Секретарем У Таном, и на усилия, предпринятые им, чтобы изыскать удовлетворительное решение.

45. Для достижения этих целей необходимо укреплять торговые связи и планы развития путем взаимного сотрудничества и самопомощи. Но остается еще вопрос об огромных прибылях, получаемых экономически развитыми державами и крупными международными консорциумами. Таким образом, народам мира мешают осуществлять свое право достойно жить и развиваться на основе сбалансированной торговли и разумных цен за их ресурсы и плоды их труда.

46. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся в 1964 году, доказала отсутствие равновесия в торговле между различными районами мира и неизбежную необходимость исправить это положение; она показала также, что единственным способом обеспечить равномерное распределение благ между всеми народами мира является надлежащий пересмотр условий мировой торговли. Сегодня никто не может оспаривать право развивающихся стран на справедливые условия продажи их продуктов на мировых рынках по ценам, сопоставимым с теми ценами, которые получают за свои продукты промышленные страны. Такое же неравенство наблюдается и в социальной и политической областях, чем в значительной мере объясняется сохранение напряженности в мире. Такова поэтому одна из неотложных проблем, которые должны быть разрешены для поддержания прочного мира.

47. Наша цивилизация не сможет идти вперед к достижению всеобщего согласия и полной, достойной жизни всего человечества, если великие державы с развитой экономикой не откажутся

от своего национализма и не посвятят свои усилия тому, чтобы искренне способствовать надлежащей перестройке торговли между ними и развивающимися странами. Это единственный путь к достижению равновесия, которое позволит менее развитым странам выполнять свои планы развития при таком соотношении экспорта и импорта, которое будет способствовать более удовлетворительному распределению в мире продуктов экономической деятельности.

48. Вот почему моя страна категорически и безоговорочно поддерживает усилия так называемой группы 75 стран, которая на состоявшейся в 1964 году в Женеве Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию выразила чаяния миллионов мужчин и женщин из всех районов земного шара, требующих для себя места в мире, который стал бы лучше для всех, а не для немногих. Если мы искренне намерены построить мир, основанный на справедливости, то женевские резолюции не должны стать мертвой буквой и Ассамблея должна оказать им энергичную поддержку.

49. Недавно делегация Венесуэлы присутствовала в качестве наблюдателя на Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Каире<sup>1</sup>. Ход прений в работе Конференции, за исключением агрессивных заявлений одной интервенционистской страны, подал нам надежду, что действия неприсоединившихся стран могут быть направлены на укрепление мира и на создание условий мирного сосуществования между всеми правительствами. Это позволило бы им посвятить свои финансовые ресурсы делу повышения материального и духовного уровня жизни своих народов. Однако мы надеемся, что такое сближение между неприсоединившимися странами не приведет к созданию организаций вне рамок ООН, что вызвало бы раскол и распыление ресурсов и сил. Необходимо не допустить ослабления центрального органа — единственного инструмента, который способен координировать волю всех стран и в котором мировая общественность может оказывать самое сильное влияние.

50. Чтобы достичь целей Организации Объединенных Наций, необходимо также ликвидировать политический и экономический колониализм путем эффективного осуществления прав народов на самоопределение с помощью общепризнанных методов. Я убежден, что не только Венесуэла, но и другие страны, которые были вынуждены вести жестокие войны, чтобы добиться независимости, выступают за освобожденные территории, которые и поныне находятся под колониальным управлением, хотя они и достигли необходимой политической и культурной зрелости.

<sup>1</sup> Вторая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Каире с 5 по 10 октября 1964 года.

51. Настоящее заявление является подтверждением неизменной политики Венесуэлы, и я хочу еще раз подчеркнуть, что предоставление независимости той или иной территории должно осуществляться без ущерба для возможных прав соседних стран на возвращение им части их территории, отторгнутой у них силой или по соглашениям, заключенным под ложным предлогом законности. Игнорировать это право — означало бы действовать вразрез с провозглашенным в Уставе принципом территориальной целостности государств и с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

52. Делегация Венесуэлы считает уместным сообщить, что трехсторонние переговоры, касающиеся возвращения части территории восточного района Венесуэлы, продолжают в соответствии с договоренностью, достигнутой в совместном коммюнике министров иностранных дел Венесуэлы и Соединенного Королевства от 7 ноября 1963 года. Первой стадией было совещание экспертов трех заинтересованных сторон, созванное в Каракасе и Лондоне для обсуждения результатов их обследований и документальных данных, касающихся этого вопроса, и для последующей подготовки проектов докладов их правительствам. Как только эти доклады будут представлены, состоится встреча на правительственном уровне в соответствии с соглашением, заключенным в ноябре 1963 года в Лондоне. Правительство Венесуэлы вновь выражает надежду на то, что вопрос о границах с Британской Гвианой будет рассматриваться и далее в той же дружеской атмосфере, в которой эти переговоры велись до сих пор.

53. Решения региональных органов, которые находятся в сфере действия Организации Объединенных Наций и связаны с ней конкретными статьями Устава, таких, например, как Организация американских государств (ОАГ), заслуживают самой твердой и безоговорочной поддержки. Необходимо сохранить силу их организационных принципов и задач, которые состоят в том, чтобы способствовать делу мира и прогресса их народов в рамках демократических режимов с высоким уровнем социальной справедливости и уважения к правам человека, к свободе и достоинству личности.

54. До сих пор самой частой причиной региональных войн были, пожалуй, пограничные споры, к которым добавилось возникновение нового типа косвенной агрессии. Последняя характеризуется оказанием помощи деньгами, пропагандистскими материалами и оружием, поставляемыми некоторыми государствами террористическим партизанским группам, которые, не сумев привлечь на свою сторону общественное мнение в своих собственных странах обычными методами политических кампаний и распространения идей, прибегают к насилию и вооруженным нападениям в целях ниспровержения созданных народами для себя институтов. Это явление пред-

ставляет собой не только шаг назад в политической эволюции мира, но и растущую угрозу мирному сосуществованию между государствами с различными системами управления.

55. Венесуэла считает, что в целях устранения обеих причин, вызывающих войны, необходимо претворить в жизнь нормы и принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и в уставах региональных организаций. Мы полагаем, однако, что представленные здесь страны должны твердо решить изучить характерные черты и методы новой формы косвенной агрессии. Это серьезный вопрос, который представляет угрозу для поддержания мира; мы считаем, что для противодействия ее влиянию можно было бы заключить специальное соглашение, в котором содержались бы нормы и методы и устанавливались примерные санкции, которые могли бы применяться по отношению к правительствам, виновным в таких актах вмешательства и косвенной агрессии.

56. В этой связи у нас создается впечатление, что состоявшееся недавно в Мехико заседание Специального комитета по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, имело крайне незначительные результаты. Поэтому необходимо срочно принять дальнейшие совместные меры, чтобы этот Комитет, используя большой опыт и поддержку Ассамблеи, мог добиться более конкретных результатов как в области, о которой я только что упомянул, так и в области кодификации международного права.

57. В подтверждение искренности и точности своих слов мне хотелось бы привести два пункта из преамбулы к национальной конституции Венесуэлы, которую мое правительство обязано выполнять:

«Сотрудничая со всеми другими странами, и особенно с братскими республиками континента, в интересах международного сообщества, основанных на взаимном уважении суверенитета, самоопределении народов, всеобщей гарантии личных и социальных прав человеческой личности, а также на отказе от войны, завоеваний и экономического давления как орудий внешней политики;

Поддерживая демократический строй как единственный способ, от которого никогда нельзя отказываться, обеспечения прав и достоинства граждан и создания благоприятных условий для распространения этого строя мирным путем на все народы мира».

58. Наконец, мне хотелось бы выразить нашу веру в Организацию Объединенных Наций и решимость трудиться для ее дальнейшего существования. Мы уверены, что это желание разделяют все государства — члены Организации Объединенных Наций, как великие, так и малые.

Эта Ассамблея является единственным надлежащим мировым форумом, где малые государства могут заставить прислушаться к их голосу, а эта Организация является самым подходящим инструментом для поисков решения стоящих перед ними проблем. Именно так называемые малые государства больше всего заинтересованы в том, чтобы наша Организация успешно преодолела нынешний кризис. Именно эти государства составляют большинство в Организации Объединенных Наций и не могут поэтому допустить, чтобы этот единственный орган, способный в существующих условиях международного сотрудничества сохранить мир и содействовать разрешению многочисленных проблем, стоящих перед человечеством, перестал существовать или стал менее действенным.

59. Поэтому мы надеемся, что препятствия, затрудняющие нормальную работу Ассамблеи, будут ликвидированы и что последняя сможет вскоре приступить к своей важной работе в обстановке согласия и сотрудничества.

60. Г-н КОСТОПУЛОС (Греция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, мне доставляет огромное удовлетворение, выступая в этих общих прениях, выразить вам самые искренние поздравления по поводу избрания вас на пост Председателя этой Генеральной Ассамблеи.

61. Ваш большой опыт деятельности в этой Организации, огромный личный престиж, который вы завоевали своей мудростью и беспристрастностью, являются гарантией вашего успеха на высоком посту, который вы заняли. Ваше избрание является также выражением уважения и дружбы, которыми пользуется ваша страна в Организации Объединенных Наций. Вы можете рассчитывать на дружеское и чистосердечное сотрудничество делегации моей страны.

62. Кроме того, я считаю весьма знаменательным обстоятельство, вызвавшее удовлетворение у всех нас, а именно то, что наш Председатель — представитель новой Африки, чья энергия, энтузиазм и жизнеспособность вносят во всю деятельность нашей организации искру инициативы и нововведений, необходимых для Организации Объединенных Наций, чтобы она могла сохранить свою способность развиваться, не отставая от изменяющихся потребностей.

63. В этом году наша Организация сделала новый шаг к универсальности. Я хочу выразить горячие приветствия трем новым государствам-членам: Малави, Мальте и Замбии. Я убежден, что они внесут ценный вклад в наши прения и что они всегда встретят со стороны Организации Объединенных Наций готовность защищать их суверенные права и оказывать помощь в целях их национального развития, как это обещано им в Уставе.

64. Самым выдающимся событием за последние годы было достижение независимости колониальными народами. Ясно, что поворотный пункт

уже давно пройден и в этой области осталось сделать немного по сравнению с тем, что уже достигнуто.

65. Сегодня арена истории открыта для всех, и новички все больше превосходят числом старых актеров. Хотя наша семья Объединенных Наций представлена здесь еще не в полном составе, можно сказать, что она уже окончательно сформировалась и новые государства уже заняли подобающее им место. Это обстоятельство повысило чувство ответственности и укрепило нашу Организацию.

66. Кроме того, увеличение численности государств — членов Организации Объединенных Наций получило свое отражение в резолюциях, предусматривающих более широкое представительство в основных органах и учреждениях. Правительство Греции уже начало осуществлять необходимые юридические меры для ратификации поправок к Уставу, касающихся расширения состава Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, и мы выражаем надежду (которую, видимо, оправдывают все имеющиеся данные), что эти поправки будут ратифицированы необходимым числом стран, включая великие державы, и вступят в силу до следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

67. В течение этого года ослабление напряженности в международной жизни в общем продолжалось, и это стало особенно ясно после семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Хотя и верно, что во многих районах мира имели место конфликты, общее мнение о том, что сегодня они могут привести к ядерному столкновению, возымело благотворный результат. Тем не менее всегда существует угроза возникновения новых конфликтов. Мы слишком хорошо видим это на примере нашего района мира, где уже много месяцев острый конфликт создает угрозу для мира. В этих условиях Греция проявила определенную сдержанность и выдержку, что не всегда было легко и не всегда вызывало широкое одобрение, и поэтому Греция считает, что она имеет право слова обратиться к Ассамблее с призывом о мирном урегулировании международных споров в рамках Организации Объединенных Наций.

68. В этой же связи мы считаем, что такие предложения, как предложение о том, чтобы Генеральная Ассамблея обсудила вопрос об отказе от применения силы для разрешения территориальных споров и вопросов, касающихся границ, заслуживают нашего чистосердечного одобрения и тщательного изучения.

69. Я хотел начать свою речь оптимистически. Однако нельзя упускать из виду и другую сторону вопроса.

70. Заключенное в прошлом году соглашение и принятые резолюции о ядерных испытаниях и о невыводе на космическую орбиту объектов с ядерным оружием на борту дали основания

надеяться на принятие дальнейших мер по разоружению. К сожалению, после этого не было достигнуто никакого прогресса в этой области. Поэтому мы должны приложить еще большие усилия на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы достичь соглашения о нераспространении ядерного оружия, о предотвращении случайного возникновения войны и о разоружении вообще.

71. В соответствии с резолюциями, принятыми по этому вопросу на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи, вопрос о заключении международного соглашения об объявлении Африки безъядерной зоной включен в повестку дня текущей сессии. Мы горячо приветствуем это предложение. Превращение Африки в безъядерную зону уже стало фактом, и любой шаг, подтверждающий и гарантирующий эту меру, не может не способствовать поддержанию мира. Я считаю своим долгом указать, однако, что по-другому обстоит дело с объявлением безъядерной зоной меньших районов, уже обладающих ядерным оружием, или районов, достигаемых для ядерного оружия, находящегося в непосредственной близости от них. В таких случаях этот вопрос следует рассматривать с точки зрения уже достигнутого шаткого стратегического равновесия, причем его можно обсуждать только в рамках проблемы общего разоружения и соответствующих политических соглашений.

72. Ослабление напряженности, о котором я упоминал ранее, является положительным результатом новой позиции великих держав и их нового подхода к международным отношениям, который обычно именуют «мирным сосуществованием». Какое бы название или определение ни давали этому подходу, он в значительной мере способствовал улучшению положения и получил широкое признание.

73. В этой связи мы приветствуем резолюции, принятые на Каирской конференции. Сегодня неприсоединившиеся страны поддерживают равновесие в международной жизни. Решения, принятые в Каире, свидетельствуют о том, что эти 47 стран сознают свою солидарность и свою коллективную мощь и что они намерены использовать эту силу для упрочения стабильности и международного мира. Они весьма ясно показали это во время кубинского кризиса, когда их усилия помогли преодолеть этот кризис и превратить его в исходный момент новой эры. Принятие Каирской конференцией принципа мирного сосуществования и контролируемого разоружения делает ее важной вехой на этом пути.

74. Возникший в нашей Организации кризис требует, чтобы мы немедленно уделили внимание этому вопросу. Нельзя больше откладывать решение проблемы финансирования операций по поддержанию мира, не ставя под угрозу само существование Организации Объединенных Наций. Учитывая положения Устава, и особенно консультативное заключение Международного

Суда, не может быть никаких сомнений в том, что расходы по поддержанию мира — это расходы Организации по смыслу статьи 17 Устава и что Генеральная Ассамблея несет ответственность за их распределение. Придерживаясь этой позиции, занятой нами на четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, мы в то же время понимаем причины, которые побудили некоторые страны отказаться делать взносы на расходы по поддержанию мира.

75. Как указал Генеральный Секретарь в блестящей речи, произнесенной в апреле этого года в Калифорнийском университете, одно из основных преимуществ Организации Объединенных Наций перед Лигой Наций заключается именно в том, что она способна осуществлять операции по поддержанию мира в век, когда взаимозависимость между всеми странами мира стала значительно теснее, чем в прошлом, и когда любой локальный конфликт может гораздо быстрее превратиться во всеобщее столкновение.

76. Поэтому мы искренне призываем все страны не упускать из виду при рассмотрении этой серьезной проблемы финансирования первоочередную необходимость оградить Организацию Объединенных Наций от угрожающей ей сейчас опасности. Как только это первоочередное требование будет осознано, станет возможно, не сталкиваясь с непреодолимыми трудностями, разработать постоянный порядок финансирования, в котором будут учитываться как более высокая ответственность великих держав за поддержание мира, так и ограниченные ресурсы развивающихся стран.

77. Кроме того, опыт показал, что импровизированные методы, с помощью которых операции организовывались в прошлом, должны быть заменены постоянным и регулярным механизмом и что для этих операций должны выделяться и готовиться национальные контингенты. Поэтому мы приветствуем меры, принятые в этих целях различными государствами-членами, в том числе и скандинавскими странами, и обещаем им нашу полную поддержку.

78. Одним из важнейших событий в международной жизни и в истории нашей Организации в 1964 году, несомненно, явилась Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся весной этого года в Женеве. Греция приняла активное участие в Конференции и не пожалела усилий, чтобы ее работа увенчалась успехом. Хотя достигнутые результаты не были блестящими и не оправдали наших надежд, как и надежд развивающихся стран, они тем не менее продемонстрировали солидарность международного сообщества и сознание необходимости улучшения организации международного экономического сотрудничества. Нам утешает тот факт, что основные экономические, финансовые, технические, социальные и административные проблемы подверглись подробному обсуждению и что эти проблемы теперь

полностью освещены в документах. Постоянный механизм, который должен быть создан и скоро начнет действовать, является залогом того, что решение этих проблем будет найдено.

79. В 1964 году мировая экономика продолжала довольно быстро развиваться, и развивающиеся страны в целом выиграли от стабилизации мировых товарных рынков и изменения условий торговли в их пользу. Однако чувство удовлетворения, которое мы можем испытывать в связи с этим, неизбежно сводится на нет из-за того, что за последние четыре года темпы роста экспортных доходов развивающихся стран были гораздо ниже, чем в других районах мира.

80. Поэтому долг всех стран, богатых и бедных, состоит в том, чтобы и впредь стремиться как можно скорее сократить существующий разрыв между уровнем жизни в их странах. В этом заключается величайшая проблема нашего века, и Греция убеждена, что создание новых органов в рамках Организации Объединенных Наций явится не только началом важнейших усилий, предпринятых в масштабах всего мира. Чтобы дать твердые доказательства этого ее убеждения, Греция регулярно вносит свой вклад в программы помощи Организации Объединенных Наций, такие как программа Верховного комиссара по делам беженцев, программа технической помощи и Специальный фонд. Наш вклад в 1965 году только в Специальный фонд будет на 370 процентов больше, чем в текущем году.

81. Вопрос о Кипре вновь стоит на нашей повестке дня. Когда Кипр после длительного и тщательного обсуждения этого вопроса Генеральной Ассамблеей с 1955 по 1958 год достиг, наконец, независимости, имелись все основания надеяться, что новая республика, заняв свое место среди нас, будет, подобно любому другому государству, пользоваться своей независимостью в условиях мира и безопасности.

82. К сожалению, турецкие элементы, воспользовавшись привилегиями, которые были предоставлены им конституцией с единственной целью гарантировать их благосостояние, систематически препятствуют деятельности правительственного аппарата, преследуя чисто политические цели.

83. Турция, оставшаяся ранее абсолютно безразличной к судьбе острова, который был продан ею в 1878 году Британской империи, проявила интерес к нему только во время героической борьбы за независимость, которую киприоты начали вести в 1955 году. Турецкие элементы, не принимавшие никакого участия в этой борьбе и не оказывавшие никакой помощи освободительной войне, против которой они возражали, впоследствии стремились лишь к одному: к разделу страны.

84. Год за годом Генеральная Ассамблея заявляла, что для таких действий нет никаких оснований: небольшие размеры территории и сме-

шанное население острова препятствуют таким мерам. Однако турки настаивали на своем. В Соглашение 1959 года и в конституцию были включены противоречивые положения, а злоупотребление этими положениями со стороны турок-киприотов привело к их мятежу в декабре 1963 года.

85. Во время этой вспышки было установлено, что в турецкой общине имелось около 2,5 тысячи полностью обученных и вооруженных людей. Эти силы действовали в соответствии с заранее разработанным планом и немедленно заняли стратегические позиции, что позволило им с помощью войск, прибывших из Турции, попытаться силой добиться исполнения своей мечты о разделе.

86. Угроза вторжения еще существует и периодически обостряется из-за угрожающих заявлений турецких лидеров. К тому же, как можно забыть о воздушных налетах турецкой авиации на гражданское население Кипра в августе этого года? Пепелища пожаров от турецких напалмовых бомб еще теплятся, еще не высохла пролитая кровь жертв — женщин, детей и стариков.

87. Такова в общих чертах серьезная опасность, угрожающая независимости, суверенитету и территориальной целостности одного из молодых государств — членов нашей Организации, и эта серьезная опасность должна явиться предостережением для всех молодых стран.

88. Благодаря Организации Объединенных Наций, решимости киприотов, действиям Совета Безопасности и нашего Генерального Секретаря, духу международной солидарности, проявленному государствами — членами Организации Объединенных Наций, участвовавшими в операциях вооруженных сил Организации, и щедрости стран, внесших свой вклад на их содержание, Кипр смог противостоять этой опасности. В настоящее время предпринимаются усилия по посредничеству, и вопрос будет вскоре передан на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

89. Правительство Греции с самого начала предоставляло всемерную моральную и финансовую поддержку усилиям по умиротворению и посредничеству, предпринимавшимся Организацией Объединенных Наций, и я официально заверяю вас, что Греция будет делать это и впредь. Взнос в сумме 1 550 тысяч долларов на расходы Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре — значительный вклад, учитывая ресурсы Греции, — является доказательством нашего доверия к мерам, предписываемым Уставом, и соблюдения резолюций Организации Объединенных Наций.

90. Мне предстоит теперь приятный долг воздать должное нашему выдающемуся Генеральному Секретарю, который, организовав Вооруженные силы, посланные на Кипр, неустанно направляя их деятельность, назначив одного за

другим обоих Посредников и своих личных представителей на Кипре и став вдохновителем и инициатором действий Организации Объединенных Наций в кипрском вопросе, завоевал еще большее уважение и благодарность со стороны всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Отдавая себя целиком выполнению своей трудной задачи, он не думал о своем здоровье и заболел. Мы искренне желаем ему скорейшего и полного выздоровления.

91. Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы выразить удовлетворение в связи с резолюцией по кипрскому вопросу, принятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Каире в октябре 1964 года. Знаменательно, что главы государств и правительств, прибывшие из самых различных стран и являющиеся, таким образом, представителями самых широких кругов наиболее информированной мировой общественности, выразили сущность проблемы, а именно: суверенитет, единство, независимость и территориальная целостность Кипра и его право определить свое политическое будущее в условиях свободы от любых угроз извне.

92. Подразумевается, конечно, что права меньшинства должны быть эффективно гарантированы на Кипре, как и повсюду. Но не следует забывать, что и у большинства имеются свои права, которые нельзя игнорировать, не нарушая при этом принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

93. Если Греция сделала все возможное, чтобы кипрский кризис не распространился на область ее взаимоотношений с Турцией, то турецкое правительство, со своей стороны, с самого начала стало проводить политику постоянных провокаций, которые вынудили мое правительство прибегнуть к помощи Совета Безопасности.

94. Эта провокационная и безрассудно мстительная политика завершилась мерами, направленными против ни в чем не повинных людей. Я имею в виду массовую высылку, запугивания и всевозможные преследования, которым подвергаются греки, проживающие в Турции.

95. Тысячи греческих граждан, проживающих в Стамбуле, в том числе женщины, старики, дети, инвалиды, были изгнаны за одну ночь из родных мест и выброшены на дорогу, чтобы разделить печальную судьбу беженцев. Мы считаем эту трагедию недостойной современной политической эпохи и несовместимой с нормами нашей цивилизации.

96. Турция утверждает, что именно позиция Греции в кипрском вопросе является причиной и оправданием этих произвольных мер, как будто можно допустить, что поддержка призыва, сделанного в должной форме и обращенного к Организации Объединенных Наций, может вызвать репрессии! Что стало бы с нашей Организацией, если бы государства — члены Органи-

зации Объединенных Наций вынуждены были колебаться, прежде чем обратиться к ней, опасаясь поставить своих собратьев под угрозу произвола страны, которая будет призвана к ответу? Организация Объединенных Наций не может оставаться безразличной к преследованию невинных людей по политическим соображениям.

97. Верная своим демократическим традициям, Греция будет всеми силами поддерживать на этой Ассамблее требование о полной и неограниченной независимости Кипра. Наша позиция определяется не только моральным долгом по отношению к братьям-киприотам, но и нашей глубокой приверженностью принципам Устава Организации Объединенных Наций. Для Греции кипрский вопрос — это не греко-турецкий спор, как его тщетно пытается изобразить Турция. Для нас кипрский вопрос — это исключительно вопрос о применении некоторых основных принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и обычно применяемых во всех новых государствах, появившихся на мировой арене после войны. Народ Кипра имеет право ожидать от всемирного трибунала, которым является Организация Объединенных Наций, такого же отношения, что и молодые государства Азии и Африки.

98. Что касается планов аннексии с помощью силы или других односторонних действий, которые приписывают Греции, то мы еще раз хотим заявить, что это не что иное, как измышления. Единственная цель Греции в связи с кипрским вопросом состоит в том, чтобы предоставить кипрскому народу возможность свободно решить, какую форму должен принять их будущий суверенитет. Это другая сторона вынашивает экспансионистские планы раздела или создания искусственной федерации и угрожает войной и вторжением. Греция будет поддерживать Кипр в Организации Объединенных Наций, не прибегая к насилию или к угрозам, с полной уверенностью в том, что принципы свободы и демократии получат всеобщее признание.

99. Греция всегда придавала огромное значение своим отношениям со странами, расположенными на Балканском полуострове, что было доказано в ходе переговоров. Эти усилия принесли успешные результаты.

100. Взаимоотношения между Грецией и Югославией на протяжении нескольких лет носили дружественный характер, и мы недавно заключили соглашения по отдельным вопросам, которые оставались еще нерешенными. С Румынией мы по общей договоренности урегулировали вопросы, не получившие еще разрешения, и в настоящее время ведем переговоры в целях урегулирования некоторых других вопросов. Таким образом, в отношениях между обеими странами установилась дружественная атмосфера.

101. Наконец, в июле этого года Греция путем заключения ряда соглашений восстановила нормальные отношения с Болгарией, и у нас име-

ются законные основания надеяться, что добрососедские отношения, установившиеся у нас с этой соседней страной, в конечном счете будут развиваться на благо обоих народов.

102. Пока соседи Греции будут проявлять по отношению к ней такую же добрую волю, она будет продолжать свою политику достижения взаимопонимания и примирения. Греция убеждена, что, действуя таким образом, она является элементом, стабилизирующим мир на Балканах.

103. Проявив умеренность и выдержку в момент кризиса, глубоко затрагивавшего ее интересы, и учитывая свои отношения с соседними государствами, независимо от их политического и социального строя, Греция проводит политику, направленную на то, чтобы поощрять как в непосредственной близости от своих границ, так и в более широком масштабе дальнейшие усилия, имеющие целью добиться все более далеко идущих соглашений между странами Запада и Востока, чтобы расширить перспективы мира в современную эпоху.

104. Г-н БЕРНШТЕЙН (Чили) (*говорит по-испански*): От имени Чили я поздравляю вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост, что означает признание ваших способностей, ума, беспристрастности и веры в достижение международного мира и согласия. Ваше избрание делает честь вам, вашей стране и всей Африке, но прежде всего оно делает честь Организации Объединенных Наций.

105. Это первая возможность, которую получило новое правительство Чили, чтобы изложить здесь некоторые из основных принципов, которыми оно руководствуется в своей внешней политике, особенно по отношению к Организации Объединенных Наций.

106. Президентские выборы, состоявшиеся в моей стране в сентябре, были проведены в обстановке свободы, честности и порядка, характерной для гражданских традиций Чили. На протяжении полуторавекового существования в условиях независимости Чили никогда не мирилась с диктатурой и, к счастью, никогда не сталкивалась в своей стране с тоталитаризмом и расизмом. Ее политическая демократия была и остается образцовой. Тем не менее глубокие социальные трения требуют сейчас срочных и радикальных перемен в национальных структурах. Вот почему состоявшиеся в сентябре этого года выборы в Чили явились событием исторического значения для моей страны: изменением образа жизни, социальной и экономической системы, ценностей, определяющих человеческие взаимоотношения. В условиях этих изменений народ честно и сознательно при поддержке крупных политических партий и независимых сил избрал программу христианской демократии; иными словами, произошла революция, которая способна ликвидировать старый общественный строй, но она была осуществлена без деспотизма, без насилия, без подчинения иност-

ранному господству и при уважении к правам и основным свободам человека.

107. В Чили только что начался процесс глубоких перемен, вызванный к жизни народом, требующим осуществления всех идеалов, сформировавшихся на протяжении ста лет существования нашей страны. Имели место этапы юридической организации, политического прогресса и промышленного развития. Можно проследить целую цепь практической деятельности и прогресса, которая справедливо докажет, что моя страна была одной из первых стран, достигших подлинной демократии. Но все ее достижения нашли теперь наивысшее выражение в стремлениях народа, который ищет лучших возможностей для приложения своих творческих сил и для повышения уровня своей личной и общественной жизни. Страна переживает теперь решающий момент, который можно сравнить лишь с событием, положившим конец нашей колониальной зависимости свыше 150 лет назад.

108. В то время мы достигли свободы и суверенитета. Теперь мы собираемся добиться подлинной социальной справедливости, свободной от эгоизма и привилегий, чтобы проложить путь подлинной, единой демократии, которая позволит наилучшим образом использовать наши физические и людские ресурсы и потенциал, накопленный современной цивилизацией. Это движение осуществляется в обстановке полной свободы, законности и уважения ко всем идеям и всем людям, причем оппозиционным элементам предоставляются нормальные возможности для осуществления критики, столь необходимой в обществе, подобном тому, какое мы имеем в нашей стране, стремящейся использовать демократические методы для разрешения своих противоречий, укрепляя дух инициативы и обеспечивая всеобщее участие каждого в определении судьбы страны. Наша революция проводится с помощью ури для голосования, а не путем осуществления подрывной деятельности и проявлений ненависти. Впервые на американском континенте мы наблюдаем первые попытки социальных перемен, основанные на постулатах христианской демократии, единой и неделимой идеи, порожденной тревогой столь многих народов, действенной во многих местах, но определяемой национальными особенностями. Нам хорошо известно, что, как сказал однажды Авраам Линкольн, «догмы спокойного прошлого не подходят для бурного настоящего. Положение осложнено множеством трудностей, и мы должны справиться с этими трудностями. Поскольку мы имеем дело с новыми условиями, мы должны думать и действовать по-новому».

109. Наши ближайшие практические задачи отвечают чаяниям всех развивающихся стран: обеспечить больше школ, больше возможностей для профессиональной и культурной подготовки, больше жилищ, больше самостоятельных землепользователей в сельском хозяйстве, увеличить объем промышленного производства, добиться

более равномерного налогообложения, расширения внешней торговли, большего равноправия перед законом. В осуществлении наших задач нам помогут огромный энтузиазм народа и ряд удачно разработанных планов. Мы сознаем стоящие перед нами трудности и имеющиеся недостатки, но мы знаем также, что вера и революционная воля народа, решительно обратившего свой взгляд в будущее, могут преодолеть трудности, с которыми мы столкнемся.

110. Новое правительство Чили сознает, однако, что жизнь страны и успех наших начинаний определяются не только волей ее граждан, но и международными событиями. Окунуться в источник, порождающий великие течения, формирующие облик нашего времени, означает для нас признать необходимость сохранить свою нацию, поддерживая с другими странами отношения, основанные на взаимопомощи, а также наш долг внести свой вклад в общее дело прогресса человечества. В прежние периоды истории народы могли существовать изолированно. Сейчас все они — нити одной ткани; большие и малые страны разделяют одну и ту же участь, будь то полное уничтожение цивилизации или созревание и сбор ее плодов для всеобщего блага.

111. Хотя наша внешняя политика направлена на рост взаимопонимания и расширение сотрудничества между всеми странами, она будет независимой и достойной. Чили не является чьим-либо сателлитом, по эта страна не может плыть по течению в мире, который требует координации и понимания. Мы готовы отказаться от классических форм пассивной дипломатии, чтобы способствовать развитию отношений дружбы и сотрудничества со всеми странами без всякой дискриминации по идеологическим или политическим соображениям, не ставя под вопрос их убеждения или их правительственный строй. У нас своя философия и свое собственное место среди западных стран, но мы сделаем все возможное, чтобы расчистить путь, ведущий к примирению и взаимопониманию между различными государствами, какими бы противоречивыми ни казались их интересы.

112. Мы вновь подтверждаем свою веру в Организацию Объединенных Наций как в самое надежное средство обеспечения мира, стабильности и прогресса народов путем международного сотрудничества. На счету нашей Организации больше успехов, чем неудач. Ее распад подверг бы мир в бездну страстей и необузданного своекорыстия. Ее пассивность или ослабление глубоко встревожило бы народы, которые видят в ней свою защиту и гарантию прогресса.

113. Хотя мы понимаем, что Организация Объединенных Наций должна стать наднациональным органом управления, необходимо, чтобы государства-члены взяли на себя большие обязательства по отношению к пей. Многие резолюции Организации Объединенных Наций не выполняются или оказывают лишь ограниченное

моральное воздействие; не устранены также полностью препятствия на пути к лучшему функционированию ее механизма по достижению примирения и помощи.

114. Новое правительство Чили считает, что Организация Объединенных Наций должна стать центром международной жизни. Для этого необходимо укрепить ее авторитет и активизировать деятельность ее органов. Мы готовы оказать ей всемерную горячую поддержку в любых мероприятиях, имеющих целью укрепить ее и увеличить ее действенность. Исходя из того же стремления расширить полномочия Организации Объединенных Наций, мы считаем, что настало время определять более позитивно действия региональных групп, упомянутых в Уставе. Существующая тенденция группировать людей на основе географических условий, их связей между собой и планов их развития стала распространяться на различных континентах. Иначе и не может быть, ибо такой мир, как наш, который связывают воедино требования и достижения уравнивающей все цивилизации, должен быть не мозаикой, составленной из отдаленных и в корне отличающихся друг от друга стран, а органически спаянным сообществом, в котором страны, подобно иголкам у магнита, ищут себе подобных и организуются в многонациональные, континентальные и региональные ассоциации. Будем надеяться, что недалек день, когда мы ограничим свои прения здесь и будем слушать только один голос, который будет выражать мнение стран, составляющих один район.

115. Концепцию региональной группировки, созданной в целях обеспечения практической взаимозависимости в качестве средства, способствующего экономическому и социальному прогрессу, нельзя отождествлять с концепцией закрытого блока, а также континентального или регионального превосходства или соперничества как в политике так и в экономике. По этой причине, хотя автономия региональных группировок и признается, они должны приспособлять свою структуру и деятельность к благородным принципам Устава Организации Объединенных Наций, который фактом признания их существования установил также и их ответственность.

116. Страны американского континента имеют более старую региональную организацию, чем Организация Объединенных Наций. За много лет она разработала политико-юридическую систему и ряд норм и процедур, благоприятствовавших стабильности и сосуществованию в этом районе мира. Однако с течением времени и возникновением безудержных социальных и экономических беспорядков среди наших народов стало необходимо обновить Организацию американских государств, пересмотреть принципы и механизм, которые, возможно, устарели, и испробовать другие методы, чтобы эта Организация могла отвечать стремлениям наших масс к благосостоянию и прогрессу.

117. Мы, страны, входящие в Организацию американских государств, находимся в особом положении, которое мы должны добросовестно изучить и ясно представить себе для того, чтобы добиться более высоких форм сотрудничества среди наших государств. С одной стороны, здесь находится самая богатая и сильная держава мира — Соединенные Штаты; с другой стороны, мы имеем здесь группу латиноамериканских стран, перед которыми стоят неисчислимые проблемы. С одной стороны — сверхизобилие, с другой стороны — нужда.

118. Несмотря на демократичную структуру этой системы и соблюдение равноправия государств перед законом, здесь наблюдается естественное неравновесие, которое можно исправить лишь в той мере, в какой между Соединенными Штатами и Латинской Америкой в целом установится более благоприятное сотрудничество. Согласно исследованиям Экономической комиссии для Латинской Америки, это неравновесие означает, что наш континент, Латинская Америка, беднеет из года в год, обогащая при этом индустриальные центры: за последние 9 лет страны Латинской Америки потеряли 10 миллиардов долларов из-за низких цен на экспортируемые ими сырьевые материалы, получив за это время только 8 миллиардов долларов на финансирование развития их экономики. Иными словами, ухудшение условий торговли в Латинской Америке выразилось за этот период в сумме 2 миллиарда долларов. Таким образом, пропасть, отделяющая страны Латинской Америки от стран Европы и англосаксонской Америки, расширяется из года в год, и неравенство между богатством и бедностью становится все более ощутимым. Мы должны отнести этот факт за счет факторов, которые один экономист Организации Объединенных Наций назвал «кумулятивными», то есть за счет тех факторов, которые одновременно ведут к обогащению богатых стран и обнищанию бедных, что является прямым следствием их экономических взаимоотношений.

119. Вот почему, рассматривая вопрос о «помощи», оказываемой сверхразвитыми странами другим странам, которые в огромной мере способствовали их обогащению, я не могу не вспомнить строки испанского поэта-сатирика о строительстве больницы богатым человеком, которого звали Хуан де Роблес:

*«Роблес — благотворитель, он бедным любил помогать,  
Построил для них больницу... сумев у них все отнять».*

120. Для того чтобы политическая система Организации американских государств имела реальное значение и пользовалась уважением наших народов, необходимо, чтобы юридическое равенство государств дополнялось ускоренным экономическим и социальным развитием. При наличии экономической зависимости не может

быть юридического равенства. Чили стремится к усовершенствованию своего суверенитета, но для этого оно должно освободиться от финансовой зависимости, которая является результатом ее ограниченного развития.

121. К счастью, на этом континенте открываются новые пути для осуществления общей задачи, заключающейся в том, чтобы рассеять страхи и подозрения, с тем чтобы отношения между государствами американского континента могли достичь уровня, удовлетворительного для всех. Правительство и народ Соединенных Штатов убедились в том, что Латинской Америке надо безотлагательно предоставлять более широкую помощь на основе более тщательно подготовленных планов. Результатом такого нового порядка, который выходит за рамки простой идеи добрососедских отношений, является «Союз ради прогресса», который после устранения его первоначальных недостатков должен стать прототипом сотрудничества, приспособленного к требованиям наших народов.

122. Мы добиваемся приемлемого для нас союза с Соединенными Штатами, в котором у всех были бы равные обязательства и права. Мы не хотим и впредь продавать сырье, чтобы ввозить промышленные товары. Мы хотим использовать свои собственные сырьевые материалы в целях повышения нашего благосостояния. Мы уверены, что между великой страной севера и странами юга установятся новые, прочные дружественные связи и что Латинской Америке станет легче преодолеть свою серьезную отсталость. Это наказ, который и поныне посылает из другого мира всем нам, американцам севера, юга и центра, тот прозорливый государственный деятель, тот великодушный революционный дух, который понимал нужды своего времени и своего поколения, тот президент, который год назад пожертвовал своей жизнью во имя мира и сосуществования между странами и народами.

123. На перепутье истории, где очутилась сегодня Америка, Чили обязана продемонстрировать свое огромное желание создать подлинное и динамичное сообщество латиноамериканских стран. Мы готовы в любое время доказать миру, что мы не только чилийцы, но и латиноамериканцы, однако для этого мы должны проявлять больше дальновзоркости при планировании своего существования как государства, которые возникли одновременно, которые связаны общими культурными традициями и которые сталкиваются с одинаковыми проблемами. Мы, латиноамериканцы, устали от нудной риторики, которая превратила наше братство в пустой жест.

124. Интеграция стран Латинской Америки должна охватить различные аспекты нашей жизни, из которых максимальной решимостью и самого срочного внимания требуют аспекты экономические. Новое правительство Чили готово совместно с другими латиноамериканскими странами разрабатывать формулы и нормы, необходимые

для ускорения процесса интеграции. Мы обсудим с правительствами на самом высоком политическом уровне средства, с помощью которых мы можем добиться создания общего планирующего и организационного механизма, способного воплощать нашу коллективную волю в координированные действия. В настоящее время уже, видимо, достигнуто единство мнений. Все, чего не хватает для создания общих организаций, это принятие политического решения. Этот великий порыв взаимопрошикиновения необходимо распространить и на другие области, чтобы охватить усилия молодежи, пролетариата, высших учебных заведений, технических специалистов и художников, ибо это поможет нам лучше узнать друг друга и развивать огромные потенциальные возможности наших молодых стран на общей основе.

125. Яркий пример подхода нового правительства Чили к проблеме интеграции Латинской Америки можно найти в одной из статей проекта конституционной реформы, который президент республики представил педелю назад Национальному конгрессу в целях модернизации государственного аппарата и придания ему большей динамичности. По его мнению, прогресс региональной интеграции, создание международных торговых и других органов, зачастую обладающих наднациональными полномочиями, требует, чтобы государство было наделено властью, позволяющей ему способствовать созданию таких наднациональных институтов, имеющих целью способствовать развитию и укреплению интеграции стран Латинской Америки на условиях взаимности.

126. Собираясь провести конституционную реформу, Чили демонстрирует свое намерение отказаться от конкретных атрибутов ее суверенитета, чтобы постепенно, но решительно передавать их наднациональным органам, необходимым для того, чтобы направить в единое русло и придать организационные формы присущему латиноамериканским народам стремлению говорить одним голосом в семье всех стран. Эти народы хотят воспользоваться мудрым опытом государств старой Европы, которым удалось искоренить национальные интересы и создать общий рынок, несмотря на то что, как писал Жак Маритен, говоря о тысячелетиях войн и ненависти, их разделял океан слез.

127. Важной предпосылкой является то, что тревожные обстоятельства, которые мешают нам сплотиться более тесно, должны исчезнуть, и процесс нашей интеграции должен быть завершен без всяких исключений. Разве я могу при этом не сказать о ране, причиняющей боль и скорбь народам Латинской Америки? Новое правительство Чили сильно беспокоит вопрос о Кубе, которая за последние годы наносит ущерб отношениям между государствами нашего полушария и подрывает нашу региональную организацию. Министры иностранных дел американских республик встречались четыре

раза, чтобы обсудить положение в Карибском бассейне. Они тратили драгоценную энергию на утомительные споры, но не смогли найти удовлетворительного решения. Напротив, эта проблема и поныне стоит перед нами, и, видимо, единственным результатом столь больших усилий вышло то, что дискуссия, которая должна была остаться открытой, теперь закончилась. Мы полагаем, что если проблема Кубы зайдет в тупик или станет неразрешимой, то это может привести лишь к настроениям разочарования и поражения, что не должно быть свойственно молодым странам, смотрящим в будущее.

128. Наши мнения значительно отличаются от мнений кубинского правительства, однако мы исказили бы истину, которую мы обязаны сообщить международному сообществу, если бы не заявили, что правительство Чили не согласно с санкциями, принятыми против этой страны на совещаниях министров иностранных дел в Пуята-дель-Эсте и в Вашингтоне. Мое правительство готово сотрудничать в поисках путей, которые вернут Кубу в семью американских государств, и оно надеется, что правительство Кубы предпримет усилия в этом же направлении. Нам помогает убеждение в том, что данная проблема, разделяющая братские страны, может быть урегулирована справедливо и окончательно только в том случае, если будут всегда полностью учитываться принципы самоопределения, невмешательства и уважения прав человека, которые являются основой сосуществования американских государств и самого Устава Организации Объединенных Наций.

129. Это, однако, не единственная проблема, которая беспокоит нас. Мы встревожены также сохранением других очагов беспокойства и ситуаций, угрожающих миру между народами. Разделенные страны, позорная берлинская стена, Юго-Восточная Азия, накопление и распространение ядерного оружия, сохранение соперничающих блоков, раздутые военные бюджеты, колониальное угнетение, пародия на самоопределение народов, попрание прав человека, — все это многочисленные щупальца спрута, который по-прежнему пытается задушить мир. Было бы необходимо тщательно оценить каждое из этих зол, чтобы определить степень его опасности. Хуже всего для человечества будет, если оно привыкнет мириться и играть с такими опасностями, как будто это несчастье присуще нашей эпохе.

130. В некоторых случаях нужно более решительно применять принцип самоопределения, в других — необходимо более решительное вмешательство Совета Безопасности, заключение соглашений между заинтересованными державами, более значительные шаги на пути к разрушению, устранение недоверия и подозрений. Задача Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы продолжать изучать и использовать все возможные пути к предотвращению угрозы миру, как если бы необходимо

создать настоящую науку терапии, чтобы рассеять опасения человечества.

131. Однако нас утешает то, что появились также некоторые позитивные факторы, которые обещают перспективы лучшей организации международного мира, особенно в отношении атомной угрозы. Это небольшие, но многообещающие шаги: значительное сокращение производства расщепляющихся материалов, конкретные предложения, представленные Комитету 18-ти, и заключенные между великими державами соглашения об осуществлении научных и технических программ во всеобщих интересах, а также предложение о превращении Латинской Америки в безъядерную зону, которое сразу же было поддержано Чили. У нас нет никакого желания производить, получать или приобретать оружие разрушения и смерти. Мы хотим посвятить все свои усилия делу прогресса и борьбы против неравенства и нищеты.

132. Мы надеемся, что противостоящие друг другу мощные политические и военные блоки станут менее непримиримыми и впоследствии необходимость в них отпадет по мере активизации неизбежного диалога между данными державами и расширения их контактов и сотрудничества. Новый стимул к укреплению мира дала Каирская конференция, на которой неприсоединившиеся страны, не усматривая необходимости в создании третьей силы, которая была бы не менее опасной, чем две остальные, или в том, чтобы прибегнуть к пассивному нейтралитету, вновь подтвердили в более организованной форме принцип, направленный на предотвращение всякого нарушения мира и на упорные усилия обеспечить лучшие взаимоотношения между государствами.

133. Тем не менее при этих благоприятных перспективах нас снова испугал удар грома — ядерный взрыв, осуществленный континентальным Китаем. Когда страна, борющаяся против вековой отсталости, достигает научных успехов, вытекающих из освоения атомной энергии, это может стать грозным предзнаменованием. Успехи, безусловно, достигнуты, но это не победа, ибо нам представляется прискорбным, что такие огромные усилия направлены не на освобождение или на повышение благосостояния народа, а на упрямое и безудержное стремление добиться господства, войдя в конклав стран, обладающих атомной монополией.

134. В том, что касается континентального Китая, мы теперь имеем дело с проблемой совершенно нового характера. Это страна с самым многочисленным населением на земле, видимо, находится вне досягаемости законов этики, ибо она не входит в сообщество наций и обладает свободой действий, чтобы поступать, как ей заблагорассудится, не подчиняясь принципам и обязательствам, которые ограничивают индивидуальные действия других государств.

135. Ядерный взрыв в Китае может побудить другие страны, обладающие уже необходимыми научными знаниями и техническими ресурсами, провести аналогичные эксперименты, считая, что равновесие сил в мире изменилось и что они могут остаться позади. Распространение ядерного оружия непосредственно приведет нас к катастрофе. Пока мы обсуждаем здесь проблему мира, на земле появляется призрак, который способен не только свести на нет все наши призывы, но и поставить под угрозу само существование человечества.

136. Генеральная Ассамблея призвана рассмотреть несколько вопросов, связанных с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в этом году в Женеве. Ей придется также принять конкретные решения, чтобы провести в жизнь некоторые из рекомендаций Конференции.

137. Вообще говоря, развивающиеся страны не могут считать результаты Женевской конференции удовлетворительными, учитывая их чаяния и безотлагательность стоящих перед ними проблем. Конференция не привела к взятию на себя развитыми странами официальных обязательств немедленно принять меры для разрешения таких проблем, и конкретные требования развивающихся стран были в общем оставлены без внимания или отложены.

138. Правительство Чили хочет указать, однако, что хотя на Конференции не были приняты надлежащие конкретные обязательства, она официально положила начало процессу постепенного преодоления трудностей в области внешней торговли развивающихся стран, и международное сообщество со всей очевидностью, а в большинстве случаев даже единогласно признало необходимость принятия соответствующих мер.

139. Поэтому можно считать, что палицо начинание широкого масштаба, в связи с которым развитые страны взяли на себя торжественные обязательства, охватывающее все основные задачи, разрешения которых неуклонно добиваются развивающиеся страны. Это начинание имеет целью обеспечить нашим основным предметам экспорта более широкий доступ на рынки и в то же время способствовать стабилизации и повышению цен на сырьевые товары, поощрять диверсификацию торговли путем расширения экспорта готовых изделий и полуфабрикатов, систематизировать характер финансовой помощи извне, улучшать условия торговли по невидимым статьям. В отношении многих других задач развитые страны признали необходимость коллективных действий, утвердили общие рамки таких действий и обязались разработать практические правила их применения. Это многостороннее начинание, за эффективное претворение в жизнь которого развивающиеся страны должны быть готовы вести постоянную борьбу, несомненно, представляет собой ценное достижение, которое указывает нам правильный путь к будущему.

140. Мы убеждены, что постепенно международное сообщество найдет практические способы удовлетворить законные чаяния развивающихся стран. Однако для этого нам необходим всемирный орган, имеющий самостоятельный секретариат, который мог бы как можно скорее начать функционировать, чтобы выполнить конкретную задачу изыскания окончательных решений проблем торговли и развития неиндустриальных стран и который обладал бы достаточным авторитетом для принятия необходимых решений с этой целью. Без такого органа возможность превращения общего начинания, разработанного на Женевской конференции, в эффективную систему мероприятий будет значительно менее реальной. По этой причине делегация Чили считает чрезвычайно важным, чтобы был введен в действие тот организационный механизм, который был единодушно рекомендован Женевской конференцией. Именно благодаря деятельности намечаемого всемирного органа может и должен развиваться уже начатый процесс.

141. Мы хотим еще раз со всей прямотой подтвердить антиколониалистскую позицию Чили. Мы надеемся, что незамедлительные действия ускорят процесс полного освобождения колониальных народов в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. В Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Чили поддерживает все конструктивные и согласованные усилия, направленные на укрепление способности Организации Объединенных Наций помогать народам в достижении независимости.

142. В то же время мы верим, что применение принципа самоопределения не приведет к принятию обманчивых решений, которые, хотя они и представляются целесообразными, могут ввергнуть народы, добивающиеся независимости, в анархию и нищету. Окончательная победа над колониализмом будет закреплена только тогда, когда освобождение приведет к экономическому и социальному благосостоянию народов, которые до сих пор были отсталыми, находясь в подчинении иностранного господства, и когда они избавятся от иностранного вмешательства или интервенции.

143. Не нарушая никаких положений резолюции 1514 (XV), мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна обеспечить такое положение, чтобы малые территории с немногочисленным населением и скудными ресурсами не были покинуты на произвол судьбы и не остались беспомощными, когда они освободятся от своего колониального статуса. Далее, независимость не должна предоставляться в результате применения принципа самоопределения в отношении групп поселенцев, являющихся гражданами колониальных держав, и не должна провозглашаться национальными меньшинствами, стремящимися увековечить свои привилегии, продолжая угнетать большинство населения

данной территории. Нельзя также искусственно создавать страны путем расчленения других стран. Давайте окажем поддержку и продемонстрируем солидарность со всеми народами, которые и поныне подчиняются колониальному господству и стремление которых к свободе мы полностью разделяем.

144. Прискорбно, что в мире есть еще места, где практикуется расовая дискриминация в ее обычных формах или в форме апартеида — отвратительной доктрины, противоречащей всем моральным принципам. Год за годом мы порицаем с этой трибуны подобную политику, которая не только наносит физический и моральный ущерб миллионам людей, но и ставит под угрозу международный мир. Мы видим меньшинства, которые, опираясь на силу и не считаясь ни с чем, играют своей судьбой, сеют семена ненависти и недовольства и не позволяют убедить себя в том, что единственное разумное решение — это предоставление всем людям равных прав и возможностей. Будем надеяться, что помимо морального порицания эта Генеральная Ассамблея разработает практические формулы, которые принесут облегчение жертвам дискриминации, и установит порядок, который предотвратит возможность дальнейшего проведения расистской политики, осуждаемой всеми разумными и культурными людьми.

145. Мое правительство придает особое значение укреплению прав человека во всем мире. В соответствии с нашей идеологией основные реформы нашей социально-экономической системы проводятся при неизменном внимании к правам личности. Невозможно представить себе прогресс, основанный на порабощении личности или на абстрактной свободе, опирающейся на отсталость и нищету.

146. В этой связи мы должны уделить особое внимание проблеме устранения дискриминации в отношении женщин. Этот вопрос весьма важен для Чили, ибо программы правительства включают расширение прав женщин и их возможностей, с тем чтобы они могли вместе с мужчинами играть достойную роль в повышении материального и духовного уровня жизни нашей страны. Женщины моей страны в условиях нужды и трудностей показывают пример искренности, усердия и упорства и активно участвуют в кампании за национальное обновление Чили. От имени правительства моей страны я с этой всемирной трибуны воздаю им дань горячего восхищения.

147. Организация Объединенных Наций в настоящее время уделяет особое внимание изучению принципов дружественных отношений и сотрудничества между государствами — вопроса, который соответствует концепции мирного сосуществования. Это одна из самых позитивных идей, возникших за последнее время; она должна получить политическую, моральную и юридическую силу и обеспечить рациональную основу для прочного и плодотворного мира.

148. Нельзя больше допускать, чтобы страны становились опасными соперниками только потому, что они придерживаются различных политических, религиозных или этических убеждений. Никто не стремится к всемирному единообразию в том, что касается различных аспектов социальной или культурной организации. Морально для человечества было бы, конечно, лучше, чтобы идеи и институты развивались с неизменным динамизмом при условии, что они не будут направлены на экспансию с агрессивными намерениями или на установление политического господства. В такие чреватые опасностью времена, какие мы переживаем теперь, для будущего всего человечества важно, чтобы государства не находили в различной структуре их режимов достаточных оснований для вражды или ненависти, а также для того, чтобы замыкаться в своей позиции или самоизолироваться.

149. Для мирного сосуществования необходимо активное, а не пассивное мировоззрение. Страны, принимавшие участие в состоявшейся недавно Каирской конференции, были правы, утверждая, что сосуществование предполагает существование. Есть страны, существование которых озаменовано могуществом и процветанием. Есть и другие страны, которые едва поддерживают свое существование и прозябают в мрачных условиях отсталости. Сосуществование будет эффективным, когда оно станет коллективной движущей силой, помогающей каждой стране достичь прогресса и полного развития ее самобытности.

150. Мирное сосуществование основано на таких принципах, как суверенное равенство государств, самоопределение, невмешательство во внутренние и внешние дела других государств, уважение территориальной целостности и политической независимости и мирное урегулирование споров. Кодификация этих принципов была бы весьма необходимой для предотвращения трений между государствами. Никто не должен бояться трудностей, связанных с определением этих принципов, необходимым для того, чтобы абстрактные понятия могли стать юридическими формулировками, имеющими всеобщую юридическую силу. Мы не можем позволить себе бояться трудностей, с которыми мы сталкивались до сих пор. Напротив, наш долг состоит в том, чтобы создать твердую юридическую основу для мира.

151. Теперь я хотел бы повторить несколько слов из послания, с которым новый президент Чили Эдуардо Фрей обратился к народам мира в день его вступления на свой пост после длительной, но достойной предвыборной борьбы.

152. От имени Чили я имею честь приветствовать сегодня представителей братских стран Латинской Америки, которые не желают жить на основе устаревших юридических и дипломатических формул или и впредь быть подголосками великих держав. Мне выпала честь приветствовать представителей Соединенных Штатов, дру-

жественной страны, с которой мы стремимся поддерживать отношения искреннего сотрудничества в условиях достойного равенства и подлинного союза, которые позволят нам достичь прогресса в атмосфере свободы. Мне выпала честь приветствовать представителей народов древней Европы, присутствие, идеалы и мысли которых проникли в наши умы, которые демонстрируют нам теперь чудо их блестящего возрождения и необычайного омоложения после тысячелетий антагонизма. Мне выпала честь приветствовать представителей народов Африки и Азии, добивающихся, как и мы, того, чтобы в международных отношениях восторжествовала справедливость, за которую мы боремся в вопросе распределения богатств в каждой стране. Мне выпала честь приветствовать сегодня представителей социалистических стран, с которыми, несмотря на разделяющие нас глубокие идеологические различия, мы хотим жить в мире и дружбе. Мне выпала честь приветствовать от имени президента Фрея всех собравшихся здесь представителей, и я предлагаю им сотрудничество правительства Чили в великой задаче по обеспечению справедливости и мира, возложенной на нас Уставом.

153. Народ Чили с надеждой взирает на эту Генеральную Ассамблею. Мы уверены, что идеи, вдохновляющие Организацию Объединенных Наций, находят свое отражение в народах, которые с доверием ожидают наших решений и нашего руководства. Если мы сможем отразить здесь их требования и если нам удастся описать нищету и чаяния простых людей наших стран, то наши слова приобретут больше веса и наши достижения будут более эффективными. Да благословит бог наши прения!

#### Заявление Председателя

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам, которые хотят воспользоваться своим правом на ответ, я хочу сделать короткое заявление.

155. Многие делегации выразили желание, чтобы Ассамблея рассмотрела вопрос о направлении нашему Генеральному Секретарю У Тану послания с добрыми пожеланиями. Насколько я понимаю, между отдельными группами достигнута договоренность по этому вопросу, и я взял на себя труд подготовить нижеследующий проект письма, которое я подпишу и пошлю У Тану в больницу:

«Меня просили направить вам от имени всех делегаций, присутствующих на девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, наши общие пожелания вашего скорейшего выздоровления.

Мы все надеемся, что вы вскоре сможете занять свое место среди нас, чтобы мы могли воспользоваться вашей дружеской помощью и мудрым советом».

Я уверен, что никто не будет возражать против того, чтобы я направил это послание У Тану.

#### ПУНКТ 9 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (*продолжение*)

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для использования права на ответ предоставляется теперь представителю Соединенного Королевства.

157. Г-н КИНГ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны внимательно заслушала красноречивое выступление министра иностранных дел Венесуэлы. Мы горячо приветствуем его дружественные и сердечные слова, но поскольку он счел необходимым упомянуть о Британской Гвиане, я должен ответить от имени моего правительства.

158. Министр иностранных дел говорил о Соглашении 1963 года об обмене документами и их изучении. Как пояснил министр иностранных дел, процесс совместного изучения соответствующих документов еще не завершен. Правительство Венесуэлы не видело докладов экспертов Соединенного Королевства и Британской Гвианы, а правительство Соединенного Королевства и Британской Гвианы еще не видели докладов экспертов Венесуэлы. Я должен повторить, что, по мнению правительства Соединенного Королевства, вопрос о границе был полностью и окончательно урегулирован и по решению третейского суда закрыт в 1899 году, и позиция моего правительства по этому вопросу остается неизменной.

159. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для использования права на ответ предоставляется теперь представителю Турции.

160. Г-н ЭРАЛЬП (Турция) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны не намеревалась выступать на этом этапе прений, по некоторые замечания, содержащиеся в сегодняшнем заявлении министра иностранных дел Греции, вынуждают меня сказать несколько слов в осуществление своего права на ответ, с тем чтобы они были занесены в отчет.

161. Прежде всего министр иностранных дел Греции непосредственно упомянул о жгучей проблеме, которая привлечет к себе непосредственное внимание различных органов Организации Объединенных Наций в ближайшие недели, а именно о кипрском вопросе, который включен в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи. Многие аспекты этого вопроса будут рассматриваться на следующей неделе на заседании Совета Безопасности. Иными словами, у сторон, участвующих в споре, будет достаточно возможности высказать свои действительные или воображаемые обиды.

162. Поэтому вряд ли можно считать, что сейчас подходящее место и время заниматься обычными взаимными обвинениями, ложными заявлениями и неправильным толкованием фактов. Все эти притязания будут полностью освещены в заявлениях, которые делегация моей страны

сделает соответствующим органам Организации Объединенных Наций.

163. Пока я лишь скажу, если мне это разрешат, что в свое время мы докажем, что Организация Объединенных Наций имеет дело с попыткой использовать в корыстных целях высокие принципы самоопределения, независимости, суверенитета и территориальной целостности, которым многие из нас обязаны своим членством в этой Организации. Я заявляю, что делается попытка использовать эти принципы ради достижения колониалистских и экспансионистских целей, которые мы все осуждаем. Далее, предпринимается попытка использовать Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций в качестве ширмы, за которой могут безнаказанно нарушаться торжественные международные обязательства. Наконец, делается попытка использовать Генеральную Ассамблею как орудие для ликвидации с трудом завоеванной независимости одного из ее членов, с тем чтобы потом его могла аннексировать соседняя страна.

164. Пока это все, что я хотел сказать о Кипре. Что же касается ядовитого замечания министра иностранных дел Греции относительно мстительной, как он выразился, политики по отношению к грекам, проживающим в Турции, то и в этом случае делегация моей страны, когда придет время, представит Ассамблее полный и правдивый отчет. На данной стадии я хотел бы лишь добиться точного изложения фактов в отчете, указав, что Ассамблее была представлена полностью искаженная картина положения.

165. Турецкие граждане греческого происхождения, проживающие в Турции, в полной мере пользуются правами гражданства без всякой дискриминации, находясь под всемерной защитой закона. С другой стороны, по отношению к греческим гражданам, проживающим в Стамбуле и являющимся гражданами другого государства, действует в настоящее время абсолютно тот же статус и применяется такое же обращение, что и к гражданам любой другой страны.

166. Это все, что относится к делу. Делегация моей страны сохраняет за собой право в соответствующее время полностью опровергнуть голословные заявления, сделанные на сегодняшнем вечернем заседании Ассамблеи.

167. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для использования права на ответ имеет представитель Греции.

168. Г-н КОСТОПУЛОС Греция (*говорит по-французски*): Представитель Турции счел необходимым ответить на некоторые моменты в моем заявлении, касающиеся вопроса о Кипре. Я не позволю втянуть себя в дискуссию о Кипре в ходе общих прений, особенно потому, что, как я уже заявил, мы не считаем вопрос о Кипре греко-турецким вопросом или вопросом, который влечет за собой конфликт между Грецией и Турцией. Поэтому я оставляю за собой право ответить в свое время на ничем не обоснованные, вероятно, утверждения и обвинения представителя Турции, направленные против моей страны. В настоящий момент я ограничусь напоминанием о только что сделанном мною официальном заявлении, а именно что Греция поддерживала киприотов в их борьбе за полную независимость и право свободно решать вопрос о своем будущем, причем Греция заявляет, что она готова уважать их желания. Такого заявления мы никогда не слышали от турецкой делегации и, вероятно, никогда не услышим.

169. Это все, что я хотел сказать в настоящий момент.

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для использования права на ответ имеет представитель Кипра.

171. Г-н КИПРИАНУ (Кипр) (*говорит по-английски*): Используя свое право на ответ, я хочу лишь заявить, что проблема Кипра касается народа Кипра, а народ Кипра имеет право на полный суверенитет, полную независимость, территориальную целостность и право на самоопределение.

172. Прежде чем спуститься с этой трибуны я хочу поздравить вас, г-н Председатель, в связи с избранием вас Председателем Генеральной Ассамблеи, хотя, пожалуй, момент теперь для этого не подходящий. В вашем лице мы видим представителя Африки, континента, где идеи свободы укоренились и стали теперь преобладающими.

173. Действуя именно в этом духе свободы, мы прибыли на Генеральную Ассамблею и выдвинули вопрос о Кипре; я согласен с предыдущими ораторами, что у нас будет достаточно времени для обсуждения этого вопроса в ближайшие недели, когда появится соответствующая возможность.

*Заседание закрывается в 18 час. 20 мин.*